

# ***EL-Skyport***

## ***Universal Receiver Speed***

### **19347**



Instructions for use

Betriebsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones para el uso

Istruzioni per l'uso



**EL-Skyport****RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ****GUIDE DE L'UTILISATEUR DU RÉCEPTEUR UNIVERSEL EL-SKYPORT SPEED // 19347 POUR LE DÉCLENCHEMENT DES ÉQUIPEMENTS FLASH ELINCHROM ET D'AUTRES CONSTRUCTEURS****CONCEPTION:**

QUELLES SONT LES NOUVEAUTÉS ? _____	24
FONCTIONS STANDARDS _____	24
AVERTISSEMENT _____	25
RECHARGE DE LA BATTERIE _____	25
RECOMMANDATIONS _____	25
LED D'ÉTAT DU MODULE _____	25
MODE D'EMPLOI _____	26
SÉLECTION DU MODE SYNCHRO NORMAL OU SPEED _____	27
MODES DE FONCTIONNEMENT _____	27
Modes synchro NORMAL _____	27
Modes synchro SPEED _____	27
CONFIGURATION POUR LE DÉCLENCHEMENT SANS FIL DE L'APPAREIL DE _____	28
PHOTO PAR LE RÉCEPTEUR UNIVERSEL SPEED - NOUVEAU	
ALIMENTATION PAR LA BATTERIE / MISE EN VEILLE _____	28
ALIMENTATION PAR L'ADAPTATEUR SECTEUR _____	28
RESET / RÉINITIALISATION DANS LA CONFIGURATION D'USINE _____	28
CANAUX DE FRÉQUENCE _____	29
SÉLECTION DU GROUPE _____	29
PRISE SYNCHRO INTÉGRÉE _____	29
LOGICIEL EL-SKYPORT 3.X /COMMANDE DES UNITÉS FLASH PAR ORDINATEUR _____	30
AUTRES MODULES EL-SKYPORT _____	30
EL-SKYPORT ÉMETTEUR SPEED, _____	30
EL-SKYPORT ÉMETTEUR ECO, EL-SKYPORT RÉCEPTEUR RX _____	31
EL-SKYPORT INTERFACE USB RX SPEED _____	31
DÉPANNAGE _____	32
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE _____	32
MISE AU REBUT ET RECYCLAGE _____	33

## **Recommandations de sécurité**

- La batterie interne n'est pas remplaçable par l'utilisateur. Une manipulation incorrecte présente des risques d'explosion.
- N'exposez pas le récepteur universel SPEED au rayonnement solaire direct, à des températures extrêmes ou à de l'humidité.
- Le récepteur universel SPEED n'est pas étanche aux projections d'eau, à la pluie ou à l'humidité en général.
- N'utilisez que le chargeur original EL-Skyport.

## ***EL-Skyport***

### **Guide de l'utilisateur du récepteur universel EL-Skyport SPEED // 19347 pour le déclenchement des équipements flash Elinchrom et d'autres constructeurs.**

#### **Conception**

Le récepteur universel EL-Skyport SPEED est conçu avec la dernière technologie numérique sans fil 2.4 GHz.

#### **Quelles sont les nouveautés ?**

- Déclenchement à distance de l'appareil photo au moyen de la prise synchro (nécessite l'accessoire optionnel correspondant, comme le câble synchro de l'appareil photo)
- Sélection des modes de synchronisation NORMAL ou SPEED
- En mode synchro NORMAL, synchronisation jusqu'à env. 1/150 s avec les appareils réflex
- En mode synchro SPEED, synchronisation jusqu'à env. 1/250 s avec les appareils réflex
- Nouvel affichage LED de l'état du module qui indique le niveau de charge de la batterie, le mode de synchro en cours, la recharge de la batterie et le mode de fonctionnement.

#### **Fonctions standards**

- Déclenchement de tous les flashes de marque qui disposent d'une prise synchro conforme aux normes.
- 4 groupes de déclenchement à choix
- 8 canaux de fréquence à choix
- Encryptage de sécurité de 40 bits

- Portée à l'intérieur jusqu'à 50 m (30 m en mode SPEED)
- Portée à l'extérieur jusqu'à 120 m (70 m en mode SPEED)
- Batterie interne rechargeable avec une autonomie jusqu'à 30 h
- Circuit de charge rapide intégré
- Prise synchro de 3.5 mm pour la plupart des appareils du marché
- Fonction veille automatique activée après 4 h

### **Avertissement**

La vitesse de synchronisation et la portée de la télécommande sont influencées par les réflexions (type de revêtements, murs, parois, mobilier et autres objets) et les interférences provenant d'autres appareils électroniques au standard 2.4 GHz. Pour obtenir de meilleures performances, l'antenne de l'émetteur devrait être en vue directe du récepteur, sans paroi ou autres objets entre eux.

### **Recharge de la batterie**

- La batterie Li-ion interne est rechargeable. N'utilisez que le chargeur EL-Skyport.
- Mettez le module hors fonction pour réduire le temps de charge.
- Branchez d'abord la fiche du chargeur dans la prise du module, puis le cordon secteur.
- La recharge est en cours lorsque la LED d'état est allumée ; elle s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.
- When the Status LED is ON, charging is in progress
- When the Status LED is OFF, the battery is fully recharged

### **Recommandations**

- N'utilisez que le chargeur original EL-Skyport (19355) pour recharger la batterie.
- N'ouvrez pas le boîtier, la batterie ne peut pas être remplacée.
- Mettez le module hors fonction lorsque vous ne l'utilisez pas, cela conservera l'énergie dans la batterie pour le prochain usage.
- Sachez que le mode veille décharge un peu la batterie.

### **LED d'état du module**

#### **La LED est éteinte :**

- le module est hors fonction ou en mode veille ;
- le chargeur est branché et la batterie est complètement chargée
- le chargeur est débranché et la batterie est complètement déchargée

### La LED est allumée en permanence

- le chargeur est branché et le module est en fonction

### La LED s'allume brièvement toutes les 4 s quand le module est en fonction :

- le mode NORMAL est activé si elle flashe une fois
- le mode SPEED est activé si elle flashe deux fois

### La LED est allumée et s'éteint brièvement toutes les 4 s quand le module est en fonction et la recharge est en cours (chargeur branché) :

- le mode NORMAL est activé si elle s'éteint brièvement une fois
- le mode SPEED est activé si elle s'éteint brièvement deux fois

**La LED flashe une fois en mode NORMAL et deux fois en mode SPEED** lorsque le récepteur universel SPEED reçoit une commande de déclenchement de l'émetteur EL-Skyport. L'intensité lumineuse de la LED varie suivant l'état de charge de la batterie :

- plus elle brille, plus le niveau de charge est élevé
- lorsqu'elle brille faiblement, le niveau de charge est bas. Rechargez la batterie.

### Mode d'emploi

## Operating Instructions

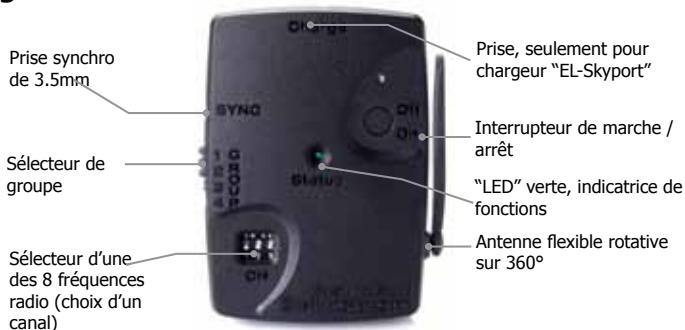


Fig. 1

- Branchez le cordon synchro entre le récepteur universel SPEED et l'équipement flash. Les cordons synchro les plus courants sont fournis avec le set récepteur universel.
- Vérifiez que le groupe et le canal sélectionnés correspondent entre l'émetteur et le récepteur.
- Mettez en fonction l'émetteur et le récepteur
- Vérifiez que l'émetteur et le récepteur soient tous les deux dans le même mode synchro - NORMAL ou SPEED.
- Vous pouvez maintenant déclencher un flash en pressant sur le bouton « TEST »

### **Sélection du mode synchro NORMAL ou SPEED**

- Pour changer de mode, de NORMAL à SPEED ou de SPEED à NORMAL, pressez le bouton « On / Off » pendant 5 s au moins, jusqu'au flash de la LED d'état.
- La LED d'état indique le mode actif :
- le mode NORMAL est actif si elle flashe une fois toutes les 4 s
- le mode SPEED est actif si elle flashe deux fois toutes les 4 s

## **Modes de fonctionnement**

### **Modes synchro NORMAL**

- Le mode de synchronisation NORMAL du récepteur universel SPEED est compatible avec les versions précédentes des modules EL-Skyport.
- La LED d'état indique le mode NORMAL en flashant une fois toutes les 4 s.

### **Modes synchro SPEED**

- Le mode de synchronisation SPEED du récepteur universel SPEED permet des vitesses de synchronisation supérieures (jusqu'à env. 1/250 s avec les appareils réflex).
- Le mode de synchronisation SPEED est aussi disponible avec les produits Elinchrom équipés d'un récepteur EL-Skyport intégré (Ranger Quadra AS, BX-Ri 250 & 500, D-Lite it 2 & 4).
- La vitesse de synchronisation du mode SPEED est effective seulement si vous utilisez un émetteur SPEED (EL-Skyport SPEED ou ECO) avec un récepteur SPEED (EL-Skyport universel SPEED ou intégré dans un appareil) à condition que les deux soient en mode SPEED.
- La LED d'état indique le mode SPEED en flashant deux fois toutes les 4 s.
- Le mode SPEED n'est pas compatible avec les modules précédents EL-Skyport !

## **Configuration pour le déclenchement sans fil de l'appareil de photo par le récepteur universel SPEED - NOUVEAU**

TVous pouvez déclencher à distance l'obturateur de votre appareil photo réflex avec le récepteur universel SPEED.

Pour bénéficier de cette nouvelle fonctionnalité, vous devez utiliser des câbles spéciaux fournis en option avec votre appareil photo. Pour des informations à jour, visitez notre site <http://www.elinchrom.com/> en recherchant « EL-Skyport SPEED ». Vous pouvez également vous renseigner sur ces câbles spéciaux auprès des revendeurs de matériel de photo ou des fabricants d'appareils photo.

- Branchez l'appareil photo à la prise synchro du récepteur universel EL-Skyport SPEED au moyen du câble synchro spécial.
- Référez vous au manuel de l'appareil photo pour utiliser l'option de déclenchement.
- Sélectionnez par exemple le groupe 1 et le canal de fréquence 1 sur le récepteur universel SPEED et sur l'émetteur SPEED de déclenchement.
- Pour déclencher le système de flashes, utilisez un second émetteur SPEED et sélectionnez un groupe et un canal de fréquence différents. Fixez-le par exemple sur le sabot de l'appareil photo. Assurez-vous que tous les flashes du système soient configurés sur le même groupe et sur le même canal que le second émetteur.
- En pressant sur le bouton « Test » de l'émetteur de déclenchement, l'obturateur déclenchera et immédiatement après l'appareil photo commandera le second émetteur qui déclenchera le système de flashes.

### **Alimentation par la batterie / mise en veille**

- La LED d'état flashe toutes les 4 s lorsque le module est en fonction
- Si le module n'est pas utilisé durant environ 4 h, il se mettra automatiquement en mode veille. La LED d'état ne flashera plus.
- Pour remettre le module en fonction, pressez le bouton « On / Off »

### **Alimentation par l'adaptateur secteur**

- Pour utiliser le module en continu, branchez-le à l'adaptateur secteur.
- Le module ne se mettra pas en mode veille s'il est branché à l'adaptateur secteur.

### **RESET / Réinitialisation dans la configuration d'usine**

Si vous vous apercevez que le module ne fonctionne plus correctement, une réinitialisation peut résoudre le problème. En dessus du bouton « On / Off » un petit trou permet d'accéder au bouton RESET. Introduisez une pointe de stylo ou de crayon et pressez brièvement.

## Canaux de fréquence



### Remarque :

- Pour communiquer entre eux, l'émetteur EL-Skyport et le récepteur universel EL-Skyport SPEED (de même que le récepteur RX, le récepteur universel version précédente, l'appareil Elinchrom avec EL-Skyport intégré) doivent impérativement être réglés sur le même canal.

No du canal	Configuration des interrupteurs DIL			Fréquence du trigger (MHz)	Fréquence des données (MHz)
	1	2	3		
<b>1 (par défaut)</b>	<b>Off</b>	<b>Off</b>	<b>Off</b>	<b>2456</b>	<b>2448</b>
<b>2</b>	On	Off	Off	2458	2450
<b>3</b>	Off	On	Off	2460	2452
<b>4</b>	On	On	Off	2462	2454
<b>5</b>	Off	Off	On	2469	2461
<b>6</b>	On	Off	On	2471	2463
<b>7</b>	Off	On	On	2473	2465
<b>8</b>	On	On	On	2475	2467

### Remarque :

• Avec le récepteur universel EL-Skyport SPEED, toute modification de la configuration est immédiatement mémorisée. Les précédentes versions « non SPEED » nécessitaient de mettre hors service puis en service le module pour mémoriser le changement de configuration.

### Sélection du groupe

L'émetteur EL-Skyport déclenche le récepteur universel de différentes façons :

- En sélectionnant le groupe 1 à 4 : seuls les récepteurs EL-Skyport réglés sur le groupe correspondant à celui de l'émetteur déclenchent.
- En sélectionnant tous les groupes avec l'émetteur sur « All » : tous les récepteurs EL-Skyport indépendamment du groupe réglé déclenchent.

### Prise synchro intégrée

La prise Jack mono 3.5 mm permet le branchement de tous les flashes de marque dont la tension synchro ne dépasse pas 50 V et le courant de pointe 0.5 A.

## **Logiciel EL-Skyport 3.x /Commande des unités flash par ordinateur**

Tous les appareils Elinchrom de la gamme RX peuvent être déclenchés et commandés par un ordinateur avec OS Windows ou Mac.

Pour bénéficier de ces fonctions étendues et pour modifier la configuration, il faut disposer des composants suivants :

- le logiciel PC / MAC EL-Skyport 3.x installé
- le module EL-Skyport USB connecté à un port USB
- le récepteur EL-Skyport RX connecté à un appareil RX

### **Le logiciel PC / MAC EL-Skyport 3.x offre les fonctions suivantes :**

- Reconnaissance automatique de l'appareil RX (fonction Plug & Play) : l'appareil RX est ajouté à la liste des appareils disponibles
- Flash Stand-By Mode : active ou désactive le déclenchement d'un flash
- Programmation d'un retard de déclenchement pour chaque flash, de 5 millième de seconde à 16 secondes. Permet de réaliser des séquences de flashes.
- Le logiciel EL-Skyport offre encore beaucoup d'autres fonctions. Pour plus de détails, visitez notre site Internet <http://www.elinchrom.com> et recherchez « Products for EL-Skyport ».
- Vous pouvez télécharger gratuitement le logiciel EL-Skyport sur notre site [http://www.](http://www.elinchrom.com)

[elinchrom.com](http://www.elinchrom.com) sous « Support », « EL-Skyport Software ».

## **Autres modules EL-Skyport**

### **EL-Skyport émetteur SPEED**

L'émetteur SPEED déclenche tous les récepteurs EL-Skyport, y compris les récepteurs intégrés dans les appareils Ranger Quadra AS, BX-Ri 250 & 500, D-Lite it 2 & 4.

L'émetteur SPEED peut être déclenché manuellement par le bouton ou par l'appareil photo au moyen du sabot du flash ou du cordon synchro. Les boutons du module permettent aussi de régler la puissance par pas de 1/10ème de diaphragme et d'allumer ou d'éteindre la lampe pilote (D-Lite excepté).

## EL-Skyport émetteur ECO

- L'émetteur ECO déclenche tous les récepteurs EL-Skyport, y compris les récepteurs intégrés dans les appareils Ranger Quadra AS, BX-Ri 250 & 500, D-Lite it 2 & 4.

L'émetteur ECO est déclenché par Le sabot de l'appareil photo.

EL-Skyport récepteur RX

- Le récepteur RX ne peut être utilisé qu'avec les appareils de la gamme RX (Style RX 300 / 600 / 1200, Digital RX 1200 / 2400, Ranger RX). Le déclenchement ainsi que toutes les fonctions RX

## EL-Skyport USB RX SPEED

• To operate RX flash units with the computer, the USB RX Transceiver, Transceiver RX and the EL-Skyport software 3.0 is required. peuvent être télécommandés par le logiciel PC / MAC EL-Skyport 3.x. L'émetteur SPEED ou ECO peut déclencher le flash.

- Le mode de synchronisation rapide des émetteurs SPEED ou ECO n'est pas disponible avec le récepteur RX. Pour en bénéficier vous pouvez le remplacer par le récepteur universel SPEED.

## EL-Skyport interface USB RX SPEED

Le module interface USB RX permet de télécommander par le logiciel PC / MAC EL-Skyport 3.x. tous les appareils de la gamme RX équipés du récepteur RX.



Transmitter Speed  
19350



Transmitter ECO  
19349



Transceiver RX  
19353



USB RX Speed  
19348

## Dépannage

En cas de problème, vérifiez les points suivants.

Symptômes	Vérifications et tests
L'émetteur ne déclenche pas le récepteur universel. Le mode <b>"ALL"</b> (tous) est sélectionné.	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ L'émetteur est-il sur ON (actif)?</li><li>➤ La pile de l'émetteur est-elle dans le bon sens? (le "-" vers le haut)</li><li>➤ Le récepteur est-il correctement branché au flash?</li><li>➤ Le canal de fréquence correspond-il à l'émetteur?</li><li>➤ L'émetteur et le récepteur sont-ils dans le même mode (SPEED ou NORMAL)?</li><li>➤ Si oui, effectuer un RESET du récepteur universel</li></ul>
Certaines unités flash ne sont pas déclenchées par l'émetteur. Le mode <b>"Grp"</b> est sélectionné.	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Le groupe (1-4) est-il le même pour tous les appareils?</li><li>➤ Rapprochez les flashes qui ne déclenchent pas.</li></ul>
Le flash fonctionne avec le bouton Test, mais l'appareil photo ne déclenche pas le flash.	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ L'émetteur est-il correctement fixé sur le sabot flash de l'appareil photo ?</li><li>➤ Utilisez le cordon synchro au lieu du sabot.</li></ul>
La distance est insuffisante. Le système ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Déplacez l'appareil</li><li>➤ Eloignez-les flashes des parois et revêtements</li><li>➤ Réorientez les antennes de l'émetteur et du récepteur.</li><li>➤ Employez un câble prolongateur RX pour réduire la distance entre les modules</li><li>➤ Changez le canal de fréquence, il y a peut-être des interférences avec d'autres appareils</li></ul>

## Déclaration de conformité CE



Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux directives européennes ci-après : EMC Directive 2004/108/EEC et 2006/95/EG, basse tension Directive R&TTE Directive 99/5/EC.

## Mise au rebut et recyclage



Ce symbole, apposé sur ce produit ou sur son emballage, indique que si un jour ce produit devait être éliminé, il ne devrait pas être traité avec les déchets ménagers. Il devrait être remis à un point de collecte, approprié pour le recyclage des équipements électroniques. En respectant ces conseils vous aiderez à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire vous pouvez contacter déchetterie ou l'agent Elinchrom de votre pays. La liste des agents est disponible sur notre site : [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)